

# COMMENT DÉMARRER UNE PETITE ENTREPRISE À UPPER DARBY

Ce guide donne un aperçu de ce que vous devez prendre en compte lors du démarrage d'une petite entreprise à Upper Darby. Le guide inclut les procédures, les règlements et les permis qui affectent toutes les petites entreprises, ainsi que les licences supplémentaires et la formation nécessaires pour les entreprises qui vendent ou manipulent la nourriture.

Gardez à l'esprit qu'il s'agit d'un guide et vous devrez entrer en contact avec les bureaux municipaux (énumérés dans ce guide) pour vous assurer de la conformité avec les procédures actuelles.

# **COMPRENDRE LA RÉGLEMENTATION**

Toutes les entreprises sont tenues de respecter les règlements, qui sont des règles de gouvernement. Ces règlements peuvent varier selon le type de l'entreprise que vous avez l'intention d'ouvrir. Il est important que les propriétaires d'entreprises comprennent et se conforment aux règlements pour protéger leurs clients et leur investissement.

## **Pour toutes les entreprises**

Les règlements de zonage spécifient quels types d'entreprises peuvent fonctionner dans un endroit particulier et fixent des règles concernant les enseignes et le stationnement.

Le code de la construction exige que la structure et l'espace au sein d'un établissement commercial soient sûrs et accessibles pour les clients et les employés. Il précise également comment l'électricité, la plomberie, le chauffage et les systèmes de sécurité incendie doivent être installés et entretenus.

## **Pour les entreprises qui vendent, servent ou préparent la nourriture (épiceries, cafés, épiceries fines, restaurants, traiteurs par exemple)**

Les établissements d'alimentation sont très réglementés aux États-Unis pour prévenir les maladies.

La réglementation des établissements d'alimentation spécifie comment la conservation des aliments, les aires de préparation et l'équipement doivent être mis en place, et comment les systèmes d'approvisionnement en eau et sanitaires (entre autres) doivent être installés et entretenus.

# **RESSOURCES ET NUMÉROS**

## **DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS**

### **Upper Darby Licenses and Inspection (L&I) Department (services des licences et inspections d'Upper Darby)**

100 Garrett Road, Room 109

Upper Darby, PA 19082

Téléphone : 610-734-7613

[www.upperdarby.org/licenses-inspection.html](http://www.upperdarby.org/licenses-inspection.html)

Votre contact principal pour l'ouverture d'une petite entreprise à Upper Darby

### **Upper Darby Public Health Department (services de santé publique)**

100 Garrett Road, Room 306

Upper Darby, PA 19082

Téléphone : 610-734-7640

[www.upperdarby.org/health.html](http://www.upperdarby.org/health.html)

Si votre entreprise désire vendre, servir ou préparer de la nourriture, adressez-vous aux services de santé avant d'investir dans votre entreprise.

### **Upper Darby Finance Department (services financiers d'Upper Darby)**

#### **Business Taxes and Licenses (taxes et licences commerciales)**

100 Garrett Road, Room 102

Upper Darby, PA 19082

Téléphone : 610-734-7618

[www.upperdarby.org/local-taxes.html](http://www.upperdarby.org/local-taxes.html)

Les services financiers peuvent vous aider à enregistrer votre entreprise et à comprendre la fiscalité locale.

## Étapes à suivre lors du démarrage d'une entreprise

### Étape 1 : PLANIFICATION

#### Effectuer une recherche contextuelle

- Identifier le ou les emplacements potentiels
- Connaître les lois
- Estimer les flux de trésorerie
- Rédiger un plan d'entreprise
  
- Localiser les fournisseurs pour l'achat d'équipement et en gros
- Étudier les options d'assurance

#### Prévoir une réunion informelle avec Bureaux locaux de la municipalité

- Upper Darby L&I Department
- Upper Darby Public Health Department (en cas de vente ou de manipulation de nourriture)

### Étape 2 : APPROBATION DE ZONAGE

#### Obtenir la revue de la conformité au zonage

- Demander une certification d'utilisation et d'occupation

#### Contacteur

- Upper Darby L&I Department

### Étape 3 : AUTRES APPROBATIONS ET ENREGISTREMENTS

#### Approbation du code de la construction

- Demande de permis de construire
- Inspections

#### Contacteur

- Upper Darby L&I Department

#### Approbation du code sanitaire

- (Vente ou de manipulation de nourriture)
- Demande de licence d'établiss. alimentaire
- Inspections

#### Contacteur

- Upper Darby Public Health Department

#### Enregistrement commercial

- Enregistrement fiscal
- Demandes de licences

#### Contacteur

- Upper Darby Finance Department of Revenue

### Obtenir les inspections et approbations finales

#### Contacteur

- Upper Darby L&I Department
- Upper Darby Fire Department
- Upper Darby Public Health Department (En cas de vente ou de manipulation de nourriture)

**PROPICE AUX  
AFFAIRES**

# **ÉTAPE 1 : PLANIFICATION**

## **Avant de commencer**

Pensez aux opérations commerciales de base :

- **Identifiez votre ou vos emplacements potentiels.** Si votre entreprise n'est pas zonée correctement, vous aurez besoin de dépenser plus de temps et d'argent pour essayer d'obtenir une dérogation.
- **Connaissez la loi.** Des lois fédérales, de l'état et locales réglementent les opérations commerciales, y compris les impôts et taxes, les employés et la vente de substances contrôlées, comme l'alcool et les armes à feu.
- **Estimez vos recettes et dépenses hebdomadaires.** Obtenez un sentiment général de combien vous allez gagner et dépenser au cours de la première année d'activité.
- **Envisagez la création d'un plan d'entreprise.** Avec un plan d'entreprise, vous pourrez bénéficier de prêts, subventions et autres options de financement.
- **Trouvez des fournisseurs d'équipement** et développez des rapports avec les grossistes.
- **Étudiez les options de l'assurance commerciale** pour vous protéger contre les dommages, la criminalité ou de la perte de revenu.

## **Pendant la planification**

Rencontrez le personnel de la municipalité d'Upper Darby avant d'investir dans votre entreprise ou de finaliser vos plans. Le personnel de L&I vous aidera à comprendre les règlements de zonage et à identifier les certificats, permis et licences dont vous aurez besoin pour créer votre entreprise. Si votre entreprise doit vendre ou manipuler de la nourriture, le personnel des services de santé publique vous aidera à comprendre la réglementation des établissements d'alimentation et ce que vous devez faire pour obtenir votre licence.

### **Important : Confirmez l'emplacement à Upper Darby**

Parfois, la ville nommée dans l'adresse postale d'un bien n'est pas la même que la municipalité où l'entreprise se trouve physiquement. Pour le contrôler auprès de l'Upper Darby Township L&I Department (services des licences et inspections de la municipalité d'Upper Darby), composer le 610-734-7613 pour confirmer que votre nouvelle entreprise est réellement située dans les limites d'Upper Darby. C'est important parce que la municipalité où se trouve votre entreprise définit les règles que vous devez suivre pour créer votre entreprise en toute légalité.

## **ÉTAPE 2 : APPROBATION DE ZONAGE**

### **Mise en route**

Pour exploiter une entreprise à Upper Darby, vous devez obtenir les certifications Use and Occupancy (d'utilisation et d'occupation) montrant que vous avez reçu une approbation de zonage (utilisation) et que l'entreprise est conforme aux réglementations du code de la construction (occupation).

Pour obtenir les formulaires de demande de la certification Use and Occupancy (utilisation et occupation) auprès du L&I Department (services des licences et inspections) d'Upper Darby, composez le 610-734-7613. Le service vous fournira un dossier de demande New Business & Takeover (création et rachat d'entreprise) qui contient les demandes d'utilisation et d'occupation, ainsi que :

- Des informations générales sur les licences, permis et certifications nécessaires pour obtenir une approbation d'utilisation et d'occupation
- Des conseils généraux concernant ce que le code de la construction exige pour la propriété commerciale et ce qui doit être inspecté (sorties, entretien, protection contre l'incendie, plomberie et circuits électriques, de chauffage ou de climatisation, par exemple)

Vous pouvez également obtenir le dossier New Business (nouvelle entreprise) en ligne à la page Upper Darby Licenses and Inspection Permits (Licences et permis d'inspection d'Upper Darby). Visitez [www.upperdarby.org/permits.html](http://www.upperdarby.org/permits.html) et faites descendre l'écran jusqu'à Permit Applications/Business Permits (Demandes de permis / Permis commerciaux)

### **Obtention de l'approbation de zonage**

Quand vous sollicitez la certification d'utilisation pour votre entreprise, vous identifiez où votre entreprise sera située et quels biens ou services vous allez vendre. Vous décrivez également les modifications physiques que vous envisagez d'apporter à la propriété et toute enseigne que vous prévoyez d'ajouter ou de modifier. Ces informations sont utilisées pour la revue de conformité de zonage.

#### **Zonage**

Aux États-Unis, l'État réglemente la manière dont la propriété privée peut être utilisée par un système connu sous le nom de zonage. Le zonage régit l'« utilisation » des biens. Par exemple, le zonage indique si une propriété peut être utilisée comme restaurant, magasin, garderie, salon, domicile ou autre fonction. Le zonage réglemente également la taille, l'espacement et d'autres caractéristiques des terrains et des bâtiments, ainsi que les enseignes et le stationnement.

Avant d'investir dans une propriété ou une entreprise, ou d'en louer une, consultez les services des licences et inspections d'Upper Darby pour trouver si le code de zonage permet l'utilisation de cette propriété par le type d'activité que vous envisagez d'exploiter—même si le même type d'activité y est mené actuellement. Si vous n'obtenez pas l'approbation du zonage au début du processus, vous risquez rencontrer des problèmes plus tard lors de l'ouverture de ce type d'entreprise désiré à cet endroit. Si vous ne recevez pas l'approbation du zonage, vous pouvez éventuellement vous présenter devant la commission d'appel de zonage pour demander une dérogation de zonage.

## **ÉTAPE 3 : AUTRES APPROBATIONS ET ENREGISTREMENTS**

### **Obtention de l'approbation du code de la construction - pour toutes les entreprises**

Lorsque vous sollicitez la certification d'occupation, vous fournissez un plan d'étage ou de boutique de votre entreprise ainsi que les détails de l'aménagement intérieur, systèmes physiques, les systèmes de protection contre l'incendie et les enseignes. Le personnel des services L&I d'Upper Darby utilise ces informations pour identifier quels permis de construire vous devrez obtenir et quelles inspections doit effectuer le personnel de L&I.

#### **Permis de construction et inspections**

Si vous apportez des modifications physiques à la propriété commerciale ou si vous changez la manière le bâtiment sera employé, vous devrez solliciter des permis de construire avant de commencer les travaux. Des permis distincts sont exigés pour le travail sur la plomberie, la construction ou l'addition de murs, et les circuits électriques, de chauffage ou de climatisation. Vous devrez peut-être faire préparer les plans et des schémas par un architecte ou un ingénieur. Le personnel de L&I effectuera des inspections à mesure que les travaux avanceront. Pour les demandes de permis ou les questions, appelez le L&I Department (services des licences et inspections) au 610-734-7613.

#### **Approbation finale**

Avant l'ouverture, le personnel de L&I doit inspecter la nouvelle entreprise afin de s'assurer qu'elle est conforme aux codes de la construction. Vos systèmes de protection contre l'incendie devront également être certifiés. Même si vous n'avez apporté aucune modification physique, votre nouvelle entreprise devra être inspectée avant d'ouvrir.

#### **Remarque à propos des plans de construction**

Veillez à vérifier auprès des services des licences et inspections d'Upper Darby (et des services de santé, si vous devez vendre ou manipuler de la nourriture) quel type de plans ou schémas de construction est nécessaire en fonction des modifications que vous apportez à votre espace commercial. Bien que des modifications importantes nécessitent des plans réalisés par un architecte ou un ingénieur, quelques petits changements peuvent ne pas exiger des plans préparés professionnellement.

## Obtention de l'approbation du code sanitaire - seulement pour les entreprises qui vendent ou manipulent la nourriture

Les entreprises qui vendent, servent ou préparent des produits alimentaires sont classées comme «établissements alimentaire" et doivent être autorisées et approuvées par les services de santé publique d'Upper Darby. Ces services réglementent les procédés de manipulation de la nourriture et la construction ou la modification d'établissements du secteur alimentaire pour assurer leur conformité au code sanitaire municipal. Appelez le Health Department (services de santé) au 610-734-7640 pour identifier ce que vous devez faire avant l'ouverture.

Les services de santé travaillent en étroite collaboration avec les services des licences et inspections d'Upper Darby (responsable de la conformité au code de la construction) pendant le processus d'inspection et d'approbation.

Soyez conscient que, pour assurer la sécurité alimentaire, les services de santé réglementent de nombreux aspects de l'activité des établissements alimentaires, notamment :

- La conception et l'installation des équipements
  - La ventilation
  - Le revêtement de sol
  - Les câbles de service public
  - La construction de plafonds
  - Les distributeurs de boissons
- La lutte contre la vermine
  - L'éclairage
  - L'évacuation des eaux et des déchets
  - Les toilettes et vestiaires
  - La réutilisation et le recyclage

### Approbation finale

Avant de pouvoir ouvrir, les services de santé doivent effectuer les inspections finales et approuver votre licence d'exploitation d'établissement alimentaire. Même si vous n'avez apporté aucune modification physique, votre nouvelle entreprise devra être inspectée avant l'ouverture. Après avoir ouvert, les services de santé continueront à mener des inspections aléatoires pour assurer la conformité au code sanitaire.

### Réglementation des établissements alimentaires

Les entreprises qui vendent, servent ou préparent de la nourriture sont très réglementés aux États-Unis pour prévenir les maladies et assurer la sécurité. Les entreprises telles que les épiceries, bazarettes, supérettes, épiceries fines, restaurants, cafétérias et traiteurs doivent tous avoir une licence et se conformer aux stipulations du code sanitaire. Ces réglementations peuvent être complexes, en fonction des types de nourriture que vous envisagez de vendre et de la manière dont ces aliments sont emballés, préparés, entreposés, servis, etc. Le Public Health Department (services de santé publique) d'Upper Darby (610-734-7640) peut vous aider à comprendre les règlements qui s'appliquent à votre activité particulière et ce que vous devrez faire pour être en conformité.



### **Certification d'un Food Sanitation Manager (responsable de l'hygiène alimentaire)**

La plupart des établissements alimentaires sont tenus d'avoir un employé à temps plein certifié en tant que Certified Food Station Manager ou CFSM (responsable certifié de l'hygiène alimentaire). L'employé doit compléter un cours approuvé de sécurité alimentaire et de certification (en général de 16 heures). L'employé certifié n'a pas besoin d'être présent dans l'entreprise pendant toutes les heures d'exploitation.

Appelez le Public Health Department (services de santé publique) d'Upper Darby au 610-734-7640 pour plus d'informations sur les exigences concernant le CFSM (responsable certifié de l'hygiène alimentaire) pour votre entreprise. Le service peut vous fournir des informations sur les cours de certification approuvés offerts en anglais et dans d'autres langues.

### **Enregistrement de l'entreprise - Pour toutes les entreprises**

Pour pouvoir exploiter une entreprise à Upper Darby, vous devez enregistrer votre nouvelle entreprise auprès du Finance Department (services financiers) d'Upper Darby et obtenir une Business Privilege License (licence de droit à l'activité commerciale). Cette licence doit être renouvelée chaque année. Appelez le Finance Department (services financiers) au 601-734-7618 pour obtenir une demande ou visitez [www.upperdarby.org/finance.html](http://www.upperdarby.org/finance.html) —cliquez sur Services Tax Forms (formulaires d'imposition des services), puis faites défiler jusqu'à Other Local Taxes (autres impôts locaux).

Les services financiers peuvent également vous aider à comprendre les impôts locaux que vous devrez payer pour votre entreprise. Le Finance Department se trouve au 100 Garrett Road, Room 201, Upper Darby, PA 19082.

Vous devez également enregistrer votre nouvelle entité commerciale et votre nouveau nom commercial auprès de l'État de Pennsylvanie et obtenir une licence de taxe de vente. Pour obtenir les formulaires dont vous avez besoin, appelez le Pennsylvania Department of Revenue (département du revenu de la Pennsylvanie) au 610-619-8018 ou 717-787-1064, ou visitez le site Web Pennsylvania Open for Business (la Pennsylvanie propice aux affaires) : [www.paopen4business.state.pa.us](http://www.paopen4business.state.pa.us)

Si vous prévoyez d'engager des employés, vous devrez obtenir un Employer Identification Number (EIN) (numéro d'identification d'employeur) auprès de l'Internal Revenue Service (IRS) (administration fiscale) américain. Pour une demande, appelez l'IRS au 800-829-4933 ou visitez [www.irs.gov/businesses/small/article/0,,id=102767,00.html](http://www.irs.gov/businesses/small/article/0,,id=102767,00.html)

En tant qu'employeur, vous aurez également des obligations fiscales telles que la retenue fiscale à la source et l'assurance-chômage. Pour en savoir plus et obtenir les formulaires dont vous avez besoin, appelez le Pennsylvania Department of Revenue (département du revenu de la Pennsylvanie) au 610-619-8018 ou 717-787-1064, ou visitez [www.paopen4business.state.pa.us](http://www.paopen4business.state.pa.us)

# **INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

## **Licences, impôts, taxes et certifications**

REMARQUE : Ces coûts peuvent changer dans l'avenir.

### **Permis de construire**—les coûts varient

Nécessaire si vous apportez des modifications à la propriété. Ces frais sont généralement basés sur le coût du travail à faire. Appelez le L&I Department (services des licences et inspections) d'Upper Darby au 610-734-7613.

**Business Privilege/Mercantile Registration and License** (enregistrement et licence de droit à l'activité commerciale ou marchande)—renseignez-vous auprès de la municipalité pour les coûts Permettent d'exploiter une entreprise à Haut-Darby. Doivent être renouvelés chaque année. Appelez le Finance Department (services financiers) au 610-734-7618.

**Business Privilege/Mercantile Tax** (taxe de droit à l'activité commerciale ou marchande)—les coûts varient

Un impôt d'Upper Darby sur les recettes brutes des entreprises. Obtenez plus d'informations sur les taxes commerciales auprès du Finance Department (services financiers) d'Upper Darby en composant le 610-734-7618.

**State Tax License** (licence de taxe de vente)—sans frais

La licence de taxe de vente de Pennsylvanie est exigée pour la plupart des commerces de détail. Pour plus d'informations, appelez le Pennsylvania Department of Revenue (département du revenu de la Pennsylvanie) au 610-619-8018 ou 717-787-1064.

**Use and Occupancy Certification** (certification d'utilisation et occupation)—renseignez-vous auprès de la municipalité pour les coûts

Toutes les entreprises doivent avoir des certificats d'utilisation et l'occupation de la municipalité d'Upper Darby.

Appeler le L&I (services des licences et inspections) d'Upper Darby au 610-734-7613.

**Food Establishment License** (licence d'établissement alimentaire) (en cas de vente ou de manipulation de nourriture)—renseignez-vous auprès de la municipalité pour les coûts  
Si vous vendez, servez ou préparez de la nourriture, vous devez obtenir une licence d'établissement alimentaire auprès du Public Health Department (services de santé publique) d'Upper Darby. Le type de licence dont vous aurez besoin dépend du type d'entreprise de services alimentaires que vous prévoyez d'exploiter. Pour obtenir une demande de licence, appelez le Health Department (services de santé) au 610-734-7640.

### **Cours de certification de sécurité et hygiène alimentaires**

(En cas de vente ou de manipulation de nourriture)—

Si vous vendez, servez ou préparez de la nourriture, vous pouvez être tenu d'avoir un employé à temps plein qui est un Certified Food Station Manager ou CFSM (responsable certifié de l'hygiène alimentaire). En appelant le Public Health Department (services de santé publique) d'Upper Darby au 610-734-7640, vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur ce qui est exigé de votre entreprise et sur les cours de certification offerts en anglais et d'autres langues.

### **Autres licences ou certifications—les frais varient**

Selon l'industrie ou le type d'entreprise que vous ouvrez, vous ou vos employés peuvent avoir besoin d'obtenir d'autres licences ou certifications auprès de l'état ou du comté. Par exemple, les salons de beauté et les coiffeurs reçoivent une licence de l'état de Pennsylvanie.

## Frais

Toute demande de permis, licence, et certification est susceptible de vous obliger à payer des frais. Le tarif dépend du type de permis, du nombre d'inspections nécessaires ou du coût des modifications physiques que vous proposez. Il y a des frais supplémentaires si vous ouvrez un établissement alimentaire ou recherchez une dérogation de zonage.